

## Barnehagen

# Bli med inn i Our House!

**Katrine Kjæreng Kolstad,**  
Fremmedspråksenteret

Smak på ordet "mulighetsvinduet". Forsker i tospråklighet, Tokuhama-Espinosa (2001), omtaler 4-7-årsalderen som "mulighetsvinduet" for fremmedspråklæring. Det er nå barna begynner å vise interesse for språk, og de har et lekent forhold til dette. De undrer seg, eksperimenterer med ord og lyder og er kreative. Dette gir gode muligheter til å lære flere språk.

**Et tverrfaglig temaarbeid med fokus på engelsk** Nasjonalt senter for fremmedspråk i opplæringen har utarbeidet den pedagogiske støtteressursen *Our House*. Ressursen har form som en plansje – et hus med mange rom. Brett ut veggene – og vips har vi mulighetsvinduer i fleng! Rommene er fylt med møbler og ting og tang, og sannelig bor det ikke en liten musefamilie mellom bjelkelagene! Plansjen er tenkt utviklet slik at den kan brukes til språkstimulering både på norsk og engelsk, eller hvilket som helst annet fremmedspråk. Hvilket språk man velger å arbeide med, kommer an på barnegruppa og hvilken språkkompetanse de barnehageansatte har.



- Would you like a kiss? spør den rosa grisen. - Yes, please, svarer barnet lattermildt.  
Og et kyss fra den rosa grisen vil alle de andre barna også ha!

Læringsverkstedet *DoReMi* barnehage i Halden har valgt å ha engelsk som ett av satsningsområdene sine. Hver dag hører barna engelsk tale, og de har engelske samlingsstunder hver uke. Med utgangspunkt i plansjen *Our House* har barnehagen lagd et tverrfaglig temaprojekt med særlig fokus på engelsk. Metoden som brukes under dette temaarbeidet kalles *storyline* (Ahlquist 2012). Barna skal ikke bli belært, men lærer gjennom selv å oppdage, reflektere og handle. Læringen blir ikke bare konsentrert

rundt et bestemt emne, men bæres frem som en fortelling som blir til på veien. Den følger rett og slett en *storyline*.

**// Brett ut veggene – og vips har vi mulighetsvinduer i fleng!**

- Dette her er mitt hus! Ivrig barnestemmer høres på lang vei fra samlingskroken hvor det henger fotografier av

mange hus. Alle foreldrene har sendt inn bilder av det huset barna bor i, og i samlingsstunden har hver og én fått være med på å henge opp bildet av sin families hus. Dette enkle bildet har et enormt læringspotensial. Her ligger det nemlig skjult mange engelske begreper. *What colour is your house? Who lives in your house?* Begreper som *door, window, ball* og *square* og *circle* er bare noen av ordene man kan introdusere.

I flere uker har barna jobbet iherdig med å lage et stort hus som skal opp på veggen og danne utgangspunkt for dette spennende temaarbeidet. De har fått være med på å tapetsere og møblere det flotte huset med møbler som de har klippet ut fra gamle interiør- og ukeblader.



Prosjektet gir store muligheter for å introdusere mange engelske begreper

I ukene fremover skal barna være med på en vandring fra rom til rom i *Our House*. De skal få boltre seg med engelske begreper gjennom rim og regler og mange spennende aktiviteter som passer til hvert av rommene. Vi starter i *The hallway*. Allerede før samling har flere barna oppdagat en ny detalj i huset. Det ligger et brev på dørmatten! Brevet viser seg å være fra de som bodde i huset før, og er med på å skape forventninger til hva som skal skje videre. Uten å røpe for mye, får barna et innblikk i at dette er et hus hvor det foregår mye spennende. Slike små drypp setter umiddelbart i gang fantasien til barna, og det diskuteres høylytt – er det kanskje et spøkelse som bråker på loftet?

Som aktivitet i *hallway*-uken skal barna være hemmelige brevvenner med hverandre. De får i oppgave å tegne en teg-



Alle rommene er flott innredet. Ved å sette de engelske navnene på interiøret og rommene i huset, lærer barna mange ord og begreper



ning til brevvennen. Alle tegningene blir deretter samlet i en stor konvolutt som noen av barna drar til postkontoret for å sende til barnehagen. Hensikten med å sende tegningene i posten, er at barna skal få oppleve å både sende og motta brev, og dermed også få bakt inn mye praktisk lærdom. Det er knyttet stor spenning til når konvolutten skal dukke opp i barnehagens postkasse, og barna titter nysgjerrig etter brevet de nærmeste dagene. Når den store, hvite konvolutten endelig ankommer barnehagen, er det en spent gjeng som sitter klar i samling. Nå blir den hemmelige brevvennen avslørt! Det er stas å få brev, og barna takker brevvennen sin pent for tegningen på, engelsk selvfølgelig.

Spa-dag på badet, matlaging på kjøkkenet og en heidundrende Halloween-fest på loftet er bare noen av aktivitetene som barna skal være med på i dette prosjektet.

### **man tar utgangspunkt i barns egen interesse for å utforske språk**

– Upstairs, downstairs og på attic bor det et ghost! Ei jente på fem år har full kontroll på hva de forskjellige etasjene i huset heter, og det er morsomt å observere hvordan barna etterhvert begynner å erstatte norske ord med de engelske ordene de har lært. Ved å introdusere barna for ulike engelske begreper oppdager man raskt at barna tar initiativ til og blir nysgjerrige på hva andre ting heter på engelsk. Det er dette språkforskeren M. Candelier kaller *Awakening*



Nye barn flytter inn i huset hver uke. Samlingen avsluttes med at man på engelsk teller hvor mange barn som nå bor i huset.) Prosjektet i sin helhet vil bli publisert på Fremmedspråksenteret sine nettsider.



Såpebobler, ansiktsmaske og fotspa er noen av tilbudene barna får når de inntar badet i *Our House*

to Languages (Candelier 2004), hvor man tar utgangspunkt i barns egen interesse for å utforske språk. Tanken bak denne metoden er ikke å gjøre barn flerspråklige, men heller å la de få utvikle en positiv holdning til ulike språk og mennesker som snakker disse språkene.

I løpet av dette prosjektet har denne barnehagen vist hvordan man på en enkel og inspirerende måte kan ha et tverrfaglig prosjekt som omfatter alle fagområdene i Rammeplan for barnehagene (Kunnskapsdepartementet 2011). Gjennom samlinger og spennende aktiviteter har de hatt fokus på å leke seg med det engelske språket. Det er nettopp lek som er nøkkelen til at prosjektet ble så vellykket. Barna lærer best når lek og læring går hånd i hånd.

Det er i førskolealderen barna lærer sine første ord, og de lærer å kommunisere med andre gjennom språket og ved å være samtalepartnere. Forskning viser også at det er klar sammenheng mellom språkutvikling og lese- og skriveutvikling i skolealder (Aukrust 2011). Det er derfor

ikke tilfeldig at det satses på tidlig språkstimulering i Norge. Ett av rammeplanens sju fagområder er språk, kommunikasjon og tekst. Å støtte barns tilegnelse av språk er én av barnehagens kjerneoppgaver.

### Referanser

- Ahlquist, S. (2012): *Att utveckla kommunikativa färdigheter i engelska: Storylinemetoden*. Communicare Nr. 1/2012.
- Aukrust, V.G. (2005): Tidlig språkstimulering og livslang læring – en kunnskapsoversikt i Tkachenko, Bakken, Kaasa, Talén (2013): *Lek med engelsk i barnehagen* Oslo: Kommuneforlaget.
- Candelier, M. (red.) (2004): *Janua Linguarum – The gateway to languages. The introduction of language awareness into the curriculum: Awakening to languages*. Strasbourg. European Center for Modern Languages, Council of Europe Publishing.
- Kunnskapsdepartementet (2011): *Rammeplanen for barnehagens innhold og oppgaver*, Oslo:Fagbokforlaget
- Tokuhamma-Espinosa, T. (2001): *Raising multilingual children: foreign language acquisition*. Cambridge, Massachusetts: Harvard University Press.
- Se også:
- Evjenth, R. (2013): *Hvordan arbeide med engelsk og fremmedspråk i barnehagen?* Communicare Nr. 1/2013.

Tillatelse til å avbilde barna i bildene er gitt av foresatte.

